

PROTOKOLL

Procès-verbal

Protokoll der Generalversammlung der Fachgruppe Additive Manufacturing des Verbandes Swiss Engineering

Ci-dessous le protocole en français

Datum:	18. März 2025
Zeit:	19:00 Uhr
Ort:	Virtuell via Microsoft Teams
Teilnehmer:	Christian Vils, Präsident; Bernd Krentscher, Finanzen; Kilian Wasmer; Siddartha Berns; Daniel Bienenstein; Paulo Pinheiro
Protokollführung:	Erstellung via Microsoft Teams und von Siddartha Berns und Christian Vils kontrolliert

1. Eröffnung und Begrüssung durch den Präsidenten

Christian Vils stellte fest, dass die Versammlung mit nur 6 Teilnehmern beschlussfähig ist, da in den Statuten explizit steht: **4.1.6 Wahlen und Abstimmungen**. An der Generalversammlung haben alle teilnehmenden Aktivmitglieder Stimmrecht. Die Generalversammlung ist ungeachtet der Zahl der anwesenden Stimmberechtigten beschlussfähig.

Die Generalversammlung wurde von Christian Vils, Präsident, eröffnet. Er begrüßte die Teilnehmer und informierte, dass die Versammlung für die Erstellung des Protokolls aufgezeichnet wird.

2. Wahl der Stimmenzähler und Genehmigung der Traktandenliste

Christian Vils schlug vor, dass Siddartha Berns als Stimmenzähler gewählt wird und die Traktandenliste genehmigt wird. Es gab keine Einwände.

3. Protokoll der 8. GV vom 16.04.2024

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wurde nicht verlesen, aber zur Einsicht bereitgestellt. Es gab keine Änderungswünsche oder Anmerkungen.

4. Jahresbericht des Präsidenten

Christian Vils präsentierte den Jahresbericht des Präsidenten. Er berichtete über die Aktivitäten und Veranstaltungen des vergangenen Jahres, darunter der Engineers' Day und die Generalversammlung bei Exentis in Stetten. Die Mitgliederzahl blieb stabil bei 176, davon 111 Studierende.

5. Jahresrechnung 2024 und Revisorenbericht

Bernd Krentscher präsentierte die Jahresrechnung 2024. Die Einnahmen beliefen sich auf CHF 2'508.32, die Ausgaben auf CHF 2'404.85, was zu einem Gewinn von CHF 103.47 führte. Die Bilanz zum 1.1.2025 zeigte ein Kapital von CHF 6'694.13.

Die Rechnung 2024 wurde noch von Christian Vils erstellt. Diese Rechnung wurde dann von Bernd Krentscher übernommen und im Rahmen der Übernahme detailliert geprüft. Alle an der Generalversammlung anwesenden Personen hatten Einsicht in die Buchhaltung bis auf alle Belege. Die Buchhaltung wurde einstimmig abgenommen und die Buchführer entlastet.

6. Budget 2025 / Jahresbeitrag 2026

Das Budget für 2025 wurde vorgestellt. Die Einnahmen wurden auf CHF 2'500.00 und die Ausgaben auf CHF 2'720.00 geschätzt, was zu einem geplanten Verlust von CHF 220.00 führen würde. Der Jahresbeitrag für 2026 bleibt unverändert bei CHF 50.

7. Jahresprogramm 2025

Das Jahresprogramm 2025 wurde vorgestellt:

- Engineers' Day am 4. März 2025
- Besichtigung der PRODARTIS AG in Appenzell am 20. Mai 2025
- Herbstanlass in der Romandie, organisiert von Sylvain Hugon und Siddartha Berns.

8. Wahlen

Die folgenden Personen wurden in den Vorstand gewählt:

- Christian Vils, Präsident
- Sylvain Hugon, Vizepräsident
- Bernd Krentscher, Finanzen
- Kilian Wasmer
- Dieter Woschitz
- Siddartha Berns

- Daniel Bienenstein
- Paulo Pinheiro

9. Änderungen an den Statuten

Die Änderungen an den Statuten wurden genehmigt. Der Paragraph 4.3. Kontrollstelle wurde ersetzt. Neu lautet er wie folgt: Die Vereinsbuchhaltung wird vom Vorstand geführt. Jedes Mitglied hat das Recht, auf Wunsch Einsicht in die Buchhaltung zu nehmen und Prüfungen vorzunehmen. Eine formelle Revision durch Revisoren findet nicht statt.

10. Anträge

Es wurden keine Anträge gestellt.

11. Ehrungen/Verabschiedungen

Es gab keine Ehrungen oder Verabschiedungen.

12. Verschiedenes

Es wurde über die Fachreise in den Grossraum München diskutiert. Die Reise soll das Oerlikon Innovation Hub in Garching und das BMW Innovation Center in München umfassen.

Abschluss der Generalversammlung

Christian Vils bedankte sich bei allen Mitgliedern für ihr Interesse und bei den Organisatoren, Sponsoren und stillen Helfern für die Durchführung der diversen Anlässe. Die Generalversammlung wurde um 20:00 Uhr geschlossen.

Procès-verbal de l'Assemblée Générale du Groupe Professionnel Additive Manufacturing de l'Association Swiss Engineering

Date: 18 mars 2025
Heurs: 19h00
Lieu: Virtuell via Microsoft Teams
Participants : Christian Vils, Président; Bernd Krentscher, Finances; Kilian Wasmer; Siddhartha Berns; Daniel Bienenstein; Paulo Pinheiro
Guide du protocole : Création via Microsoft Teams et vérification par Siddhartha Berns et Christian

1. Ouverture et bienvenue par le président

Christian Vils a constaté que l'assemblée est décisionnelle avec seulement 6 participants, car les statuts stipulent explicitement : **4.1.6 Élections et votes**. Tous les membres actifs participants à l'assemblée générale ont le droit de vote. L'assemblée générale est décisionnelle indépendamment du nombre de membres votants présents.

L'assemblée générale a été ouverte par Christian Vils, président. Il a souhaité la bienvenue aux participants et a informé que l'assemblée serait enregistrée pour la rédaction du procès-verbal.

2. Élection des scrutateurs et approbation de l'ordre du jour

Christian Vils a proposé que Siddhartha Berns soit élu scrutateur et que l'ordre du jour soit approuvé. Il n'y a eu aucune objection.

3. Procès-verbal de la 8ème AG du 16.04.2024

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale n'a pas été lu, mais a été mis à disposition pour consultation. Il n'y a eu aucune demande de modification ou remarque.

4. Rapport annuel du président

Christian Vils a présenté le rapport annuel du président. Il a fait état des activités et événements de l'année écoulée, y compris le Engineers' Day et l'assemblée générale chez Exentis à Stetten. Le nombre de membres est resté stable à 176, dont 111 étudiants.

5. Comptes annuels 2024 et rapport des réviseurs

Bernd Krentscher a présenté les comptes annuels 2024. Les recettes se sont élevées à CHF 2'508.32, les dépenses à CHF 2'404.85, ce qui a conduit à un bénéfice de CHF 103.47. Le bilan au 1.1.2025 montrait un capital de CHF 6'694.13.

Les comptes 2024 ont été établis par Christian Vils. Ces comptes ont ensuite été repris par Bernd Krentscher et examinés en détail lors de la reprise. Toutes les personnes présentes à l'assemblée générale ont eu accès à la comptabilité jusqu'à tous les justificatifs. La comptabilité a été approuvée à l'unanimité et les comptables ont été déchargés.

6. Budget 2025 / Cotisation annuelle 2026

Le budget pour 2025 a été présenté. Les recettes ont été estimées à CHF 2'500.00 et les dépenses à CHF 2'720.00, ce qui entraînerait une perte prévue de CHF 220.00. La cotisation annuelle pour 2026 reste inchangée à CHF 50.

7. Programme annuel 2025

Le programme annuel 2025 a été présenté :

- Engineers' Day le 4 mars 2025
- Visite de PRODARTIS AG à Appenzell le 20 mai 2025
- Événement d'automne en Romandie, organisé par Sylvain Hugon et Siddartha Berns.

8. Élections

Les personnes suivantes ont été élues au comité :

- Christian Vils, président
- Sylvain Hugon, vice-président
- Bernd Krentscher, finances
- Kilian Wasmer
- Dieter Woschitz
- Siddartha Berns
- Daniel Bienenstein
- Paulo Pinheiro

9. Modifications des statuts

Les modifications des statuts ont été approuvées. Le paragraphe 4.3. Contrôle a été remplacé. Il se lit désormais comme suit : La comptabilité de l'association est tenue par le comité. Chaque membre a le droit de consulter la comptabilité et de procéder à des vérifications sur demande. Une révision formelle par des réviseurs n'a pas lieu.

10. Propositions

Aucune proposition n'a été faite.

11. Distinctions/Adieux

Il n'y a eu aucune distinction ou adieu.

12. Divers

Il a été discuté du voyage professionnel dans la région de Munich. Le voyage devrait inclure le Oerlikon Innovation Hub à Garching et le BMW Innovation Center à Munich.

Clôture de l'assemblée générale

Christian Vils a remercié tous les membres pour leur intérêt et les organisateurs, sponsors et aides silencieuses pour la réalisation des divers événements. L'assemblée générale a été clôturée à 20h00.

Dielsdorf, 18. März 2025

Für das Protokoll / Pour le protocole
Siddartha Berns / Christian Vils

